



Partnerschaftskalender 2020 Kalendarz współpracy międzypowiatowej 2020



Datum/ Data	Veranstaltung/ Wydarzenie	Ort/ Miejsce	Veranstalter/ Organizator
Januar Styczeń			
10.01.2020	Neujahrsempfang 2020 / <i>Spotkanie Noworoczne 2020</i>	Niewitz	LDS / Powiat Dahme-Spreewald
24.01.2020	Neujahrsempfang 2020 / <i>Spotkanie Noworoczne 2020</i>	Ostoja	LK Wolsztyn / Powiat Wolsztyn
Februar Luty			
	Besuch der LDS Auszubildenden in der Kreisverwaltung Wolsztyn / <i>Wizyta osób odbywających praktyczną naukę zawodu z powiatu Dahme-Spreewald w Starostwie Powiatowym w Wolsztynie</i>	Wolsztyn	LDS, LK Wolsztyn / Powiat Dahme-Spreewald, Powiat Wolsztyn
März Marzec			
07.03.2020	Frauentagsveranstaltung anlässlich der 30. Brandenburgischen Frauenwoche / <i>Impreza z okazji Międzynarodowego Dnia Kobiet</i>	Wildau	LDS / Powiat Dahme-Spreewald (z pełnomocnikiem ds. równego traktowania)
	Vorbereitungstreffen zur Jugendbegegnung „Wir in Europa – Jugend im Dialog“ / <i>Spotkanie przygotowawcze do spotkania młodzieży „My w Europie – młodzież w dialogu“</i>	KIEZ Frauensee	LDS / Powiat Dahme-Spreewald
	Fachamtbesuche – Bildungsbesuch zwecks Absprachen zu Umsetzung von EU-Verordnungen & Koordinierung der sozialen Sicherheit in der EU / <i>Wizyta edukacyjna podmiotów odpowiedzialnych w celu omówienia i wdrożenia rozporządzeń UE dotyczących systemów zabezpieczenia społecznego w UE oraz ich koordynacji</i>	Lübben / Königs Wusterhausen	LDS / Powiat Dahme-Spreewald
April Kwiecień			
18.04.2020	Nordic Walking Tag des LK Wolsztyn / <i>Dzień z nordic walking powiatu Wolsztyńskiego</i>	Wolsztyn	LK Wolsztyn / Powiat Wolsztyn
	1. Deutsch-polnisches Unternehmerforum / <i>1. Polsko-niemieckie Forum Przedsiębiorców</i>	Wildau	LDS, IHK, WFG, LK Wolsztyn / Powiat LDS, Izba Rzemieślniczo-Handlowa, Powiat Wolsztyn
Mai Maj			
02.05.2020	Wolsztyner Stadtfest / <i>Dni Ziemi Wolsztyńskiej</i>	Wolsztyn	LK Wolsztyn / Powiat Wolsztyn
03.05.2020	Tag der Konstitution vom 3. Mai / <i>Święto Konstytucji 3 Maja</i>	Wolsztyn	LK Wolsztyn / Powiat Wolsztyn
08.05.2020*	Verleihung der Europaurkunde durch den Landrat an EhrenamtlerInnen des Landkreises Dahme-Spreewald / <i>Wręczenie dyplomów europejskich przez starostę powiatu Dahme-Spreewald wolontariuszom z powiatu Dahme-Spreewald</i>	Lübben	LDS / Powiat Dahme-Spreewald
09.05.2020*	V. Internationaler Wandertag / <i>V. Międzynarodowy Dzień Wędrownika</i>	Luckau	LDS / Powiat Dahme-Spreewald
15.05.2020	Internationale Luft- und Raumfahrt Ausstellung (ILA) / <i>Międzynarodowa Wystawa Lotnictwa i Astronautyki ILA</i>	Schönefeld	LDS / Powiat Dahme-Spreewald
29./30.05.2020	Besuch der MitarbeiterInnen der Kreisverwaltung Wolsztyn im LDS / <i>Wizyta pracowników Starostwa Powiatowego w Wolsztynie w powiecie Dahme-Spreewald</i>	Lübben	LDS / Powiat Dahme-Spreewald
Juni Czerwiec			
21.06.2020	Musikalische Festtage des Powiat Wolsztyn (Bürgerbus aus LDS) / <i>Muzyczne Dni Powiatu Wolsztyńskiego (autokar z mieszkańcami powiatu Dahme-Spreewald)</i>	Wolsztyn	LK Wolsztyn / Powiat Wolsztyn
26./27.06.2020	Sonderkreistagssitzung anl. 20 Jahre Kreisp partnerschaft (Hauptfeierlichkeiten) sowie ein kulinarisch-musikalisches Bürgerfest / <i>Nadzwyczajne posiedzenie rady powiatu Dahme-Spreewald z okazji 20. rocznicy partnerstwa pomiędzy powiatami (uroczystości główne) oraz muzyczno-kulinarny festyn dla mieszkańców</i>	Lübben	LDS / Powiat Dahme-Spreewald
	Jugendcamp für Kinder aus dem Wolsztyner Kinderheim / <i>Letni obóz wypoczynkowy dla dzieci z wolsztyńskiego domu dziecka</i>	Lübben	Städtepartnerschaftsverein Lübben-Wolsztyn e.V. / Powiat Dahme-Spreewald
Juli Lipiec			
	Deutsch-polnische Familienpaddeltour / <i>Polsko-niemiecki spływ kajakowy dla rodzin</i>	Lübben	LDS, Stadt Lübben / Powiat Dahme-Spreewald, Miasto Lübben
August Sierpień			
	Jugendbegegnung „Wir in Europa – Jugend im Dialog“ im KIEZ Frauensee / <i>Spotkanie młodzieży „My w Europie – młodzież w dialogu“ w KIEZ Frauensee</i>	Gräbendorf	LDS / Powiat Dahme-Spreewald
	Fest der Aromen / <i>Święto Smaków</i>	Siedlec	Gemeinde Siedlec und Amt Unterspreewald / <i>Gmina Siedlec oraz związek gmin Amt Unterspreewald</i>
September Wrzesień			
05.09.2020	Erntedankfest des LK Wolsztyn / <i>Dożynki Powiatowe</i>	Wolsztyn	LK Wolsztyn / Powiat Wolsztyn
19./20.09.2020	Spreewaldfest / Kahnkorso (Bürgerbus aus Powiat Wolsztyn) / <i>Dni Spreewaldu / Spływ łodziami (autokar z mieszkańcami z powiatu wolsztyńskiego)</i>	Lübben	LDS / Powiat Dahme-Spreewald
	Fachamtbesuche – Bildungsbesuch zwecks Absprachen zu Umsetzung von EU-Verordnungen & Koordinierung der sozialen Sicherheit in der EU / <i>Wizyta edukacyjna podmiotów odpowiedzialnych w celu omówienia i wdrożenia rozporządzeń UE dotyczących systemów zabezpieczenia społecznego w UE oraz ich koordynacji</i>	Wolsztyn	LK Wolsztyn / Powiat Wolsztyn
Oktober Październik			
	2. Deutsch-polnische Unternehmerforum / <i>2. Polsko-niemieckie Forum Przedsiębiorców</i>	Wolsztyn	LK Wolsztyn / Powiat Wolsztyn
November Listopad			
11.11.2020	Kranzniederlegung anl. Tag der polnischen Unabhängigkeit / <i>Złożenie wieńców z okazji Dnia Niepodległości</i>	Wolsztyn	LK Wolsztyn / Powiat Wolsztyn
	Deutsch-polnische Brandschutzerziehung im Floriansdorf / <i>Polsko-niemieckie szkolenie przeciwpożarowe we Floriansdorf</i>	Gräbendorf	LDS / Powiat Dahme-Spreewald
	Deutsch-Polnische Seniorenakademie / <i>Polsko-niemiecka akademie seniorów</i>	Przemęt	Gemeinde Przemęt, Bestensee Gminy Przemęt, Bestensee
Dezember Grudzień			
	Jahresabschluss - Planungsgespräche 2021 / <i>Podsumowanie roku - Planowanie roku 2021</i>	Wolsztyn	LK Wolsztyn / Powiat Wolsztyn